

Za male
mawahhide

للف الأول الابتدائي

Za prvi razred
osnovne škole

التوحيد و الفقه

Et-Tewhid i El-Fiqh



Knjiga broj 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Tekst:
Ruqayya Husić

Ilustracija:
Maryem Jazvin

12 Şafar, 1435.
15 Decembar, 2013.

التوحيد

Et - Tewhid

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

Allah je doista i moj i vaš Gospodar,
pa (samo) Njega obožavajte;
Ovo je pravi put!

Sûrah, Âli 'Imrân, ajet 51



Allah je moj Gospodar

اللَّهُ رَبِّي

ALLAH JE MOJ GOSPODAR
I GOSPODAR SVIH LJUDI.



اللَّهُ رَبِّي، وَ رَبُّ جَمِيعِ النَّاسِ

ALLAH JE STVORIO MENE I SVE
LJUDE.

اللَّهُ خَلَقَنِي وَ خَلَقَ جَمِيعَ النَّاسِ

ALLAH JE OPSKRBIIO MENE I SVE
LJUDE.

اللَّهُ رَزَقَنِي وَ رَزَقَ جَمِيعَ النَّاسِ

ALLAH JE DAO ŽIVOT MENI I
SVIM LJUDIMA, I ALLAH ĆE
ODUZETI ŽIVOT MENI I SVIM
LJUDIMA.

اللَّهُ أَحْيَانِي وَ أَحْيَا جَمِيعَ النَّاسِ،

وَاللَّهُ يُمِيتُنِي وَ يُمِيتُ جَمِيعَ النَّاسِ

Usmena pitanja

أَسْئَلَة شَفِيَّة

Pitanje broj 1:
KO JE TVOJ GOSPODAR?

س1 – مَنْ رَبُّكَ ؟

Pitanje broj 2:
KO JE ONAJ KOJI TE JE STVORIO?

س2 – مَنْ الَّذِي خَلَقَكَ ؟

Pitanje broj 3:
KO JE ONAJ KOJI TE JE OPSKRIBIO?

س3 – مَنْ الَّذِي رَزَقَكَ ؟

Pitanje broj 4:
KO JE ONAJ KOJI NAM JE DAO ŽIVOT, I
KOJI ĆE NAM GA ODUZETI?

س4 – مَنْ الَّذِي أَحْيَانَا، وَيُمِيتُنَا ؟

Allah je El-Khāliq
(Stvoritelj - Onaj Koji sve stvara)

اللَّهُ الْخَالِقُ

ALLAH JE STVORIO SVE.

اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ

ALLAH JE STVORIO NEBESA I
ZEMLJU.

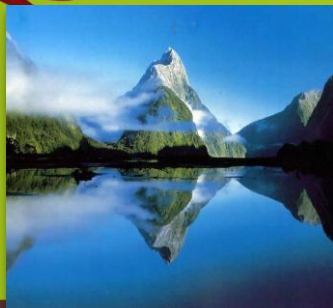
اللَّهُ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ

ALLAH JE STVORIO NOĆ, DAN,
SUNCE I MJESEC.

اللَّهُ خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

ALLAH JE STVORIO
PLANINE, MORA,
ŽIVOTINJE I DRVEĆA.

اللَّهُ خَلَقَ الْجِبَالَ وَالْبَحَارَ وَالْحَيَوَانَاتِ
وَالْأَشْجَارَ





اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ

Allah je Stvoritelj svega i On upravlja svim.

Usmena pitanja

Pitanje broj 1:
KO JE ONAJ KOJI JE STVORIO
STVORENJA?

Pitanje broj 2:
KO JE ONAJ KOJI JE STVORIO
SUNCE I MJESEC?

Pitanje broj 3:
KO JE ONAJ KOJI JE STVORIO
NEBESA I ZEMLJU?

Pitanje broj 4:
KO JE ONAJ KOJI JE STVORIO
PLANINE I ŽIVOTINJE?

Pitanje broj 5:
SPOMENI NEKA ALLAHOVA
STVORENJA!

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

س1 – مَنْ الَّذِي خَلَقَ الْخَلْقَ ؟

س2 – مَنْ الَّذِي خَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ؟

س3 – مَنْ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ؟

س4 – مَنْ الَّذِي خَلَقَ الْجِبَالَ وَالْحَيَوَانَاتَ ؟

س5 – أَذْكُرُ بَعْضَ مَخْلُوقَاتِ اللَّهِ ؟

مِنْ عَجَائِبِ قُدْرَةِ اللَّهِ فِي مَخْلُوقَاتِهِ

Neke od zadivljujućih stvari Allahove moći posmatrajući
Njegova stvorenja

رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Gospodaru naš, Ti nisi ovo uzalud stvorio, hvaljen Ti budi i sačuvaj
nas patnje u vatri!

Surah, Âli 'Imrân, ajet 191



Allah je Ar-Rāziq
(Opskrbitelj - Onaj Koji daje opskrbu)

اللَّهُ الرَّازِقُ

ALLAH NAM JE DAO KIUŠU IZ
NEBA.



اللَّهُ رَزَقَنَا الْأَمْطَارَ مِنَ السَّمَاءِ

ALLAH NAM JE DAO HRANU
I PIĆE.

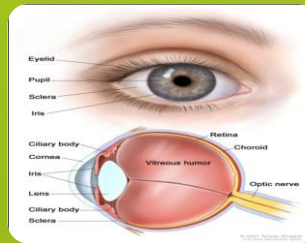
اللَّهُ رَزَقَنَا الطَّعَامَ وَ الشَّرَابَ

ALLAH NAM JE DAO SLUH I VID.

اللَّهُ رَزَقَنَا السَّمْعَ وَ الْبَصَرَ

ALLAH NAM JE DAO
IMETAK I ZDRAVLJE
(TIJELA).

اللَّهُ رَزَقَنَا الْأَمْوَالَ وَ الصَّحَّةَ فِي الْأَبْدَانِ

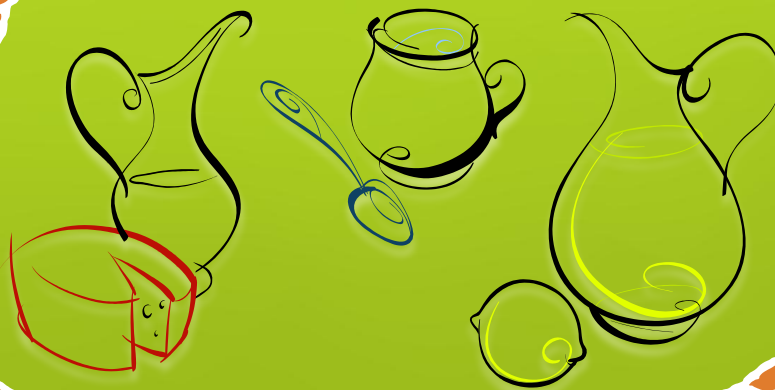




إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ

Opskrbu daje jedino Allah,
Moćni i Jaki!

Sūrah, Adh-Dhārijāt, ajet 58



Usmena pitanja

Pitanje broj 1:
KO JE ONAJ KOJI TE JE OPSKRIBIO
HRANOM I PIĆEM?

Pitanje broj 2:
KO JE ONAJ KOJI DAJE DA PADA KIŠA?

Pitanje broj 3:
KO JE ONAJ KOJI TE JE OPSKRIBIO
IMETKOM?

Pitanje broj 4:
KO JE ONAJ KOJI TI JE DAO SLUH I VID?

Pitanje broj 5:
ŠTA SE DOGAĐA KADA NE PADA KIŠA?

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

س1 – مَنِ الَّذِي رَزَقَكَ الطَّعَامَ وَ
الشَّرَابَ ؟

س2 – مَنِ الَّذِي يَنْزِلُ الْمَطَرُ ؟

س3 – مَنِ الَّذِي رَزَقَكَ الْمَالَ ؟

س4 – مَنِ الَّذِي أَعْطَاكَ السَّمْعَ وَ
الْبَصَرَ ؟

س5 – مَاذَا يَحْدِثُ إِذَا لَمْ يَنْزِلِ الْمَطَرُ ؟

*Mi volimo Allaha
našega Gospodara,*

ZATO ŠTO NAS JE ON STVORIO
I DAO NAM OPSKRBU.

ZATO ŠTO NAM JE ON DAO
ZDRAVLJE U NAŠIM TIJELIMA.

ZATO ŠTO NAS JE ON UČINIO
MUSLIMANIMA.

MI VOLIMO ALLAHA I SAMO
NJEGA, JEDINOŠ, OBOŽAVAMO.

نُحِبُّ اللَّهَ رَبَّنَا

لَأَنَّهُ خَلَقَنَا وَ رَزَقَنَا

لَأَنَّهُ عَافَانَا فِي أَبْدَانِنَا

لَأَنَّهُ جَعَلَنَا مُسْلِمِينَ

نُحِبُّ اللَّهَ وَ نَعْبُدُهُ وَ خَدُّهُ

Usmena pitanja

Pitanje broj 1:
KO JE ONAJ KOJI NAS JE STVORIO I
OPSKRBIO?

Pitanje broj 2:
KO JE ONAJ KOJI NAM JE DAO
ZDRAVLJE U NAŠIM TIJELIMA?

Pitanje broj 3:
KO JE ONAJ KOJI NAS JE UČINIO
MUSLIMANIMA?

Pitanje broj 4:
KO JE ONAJ KOME MI IBĀDETIMO, I
NE IBĀDETIMO NIKOME DRUGOM,
OSIM NJEMU JEDINOM?

أَسْئَلَةٌ شَفِيعَةٌ

س1 – مَنِ الَّذِي خَلَقَنَا وَرَزَقَنَا ؟

س2 – مَنِ الَّذِي عَافَانَا فِي أَبْدَانِنَا ؟

س3 – مَنِ الَّذِي جَعَلَنَا مُسْلِمِينَ ؟

س4 – مَنِ الَّذِي نَعْبُدُهُ وَلَا نَعْبُدُ أَحَدًا
غَيْرَهُ ؟

Mi obožavamo Allaha,
našega Gospodara

ALLAH NAS JE STVORIO DA GA
OBOŽAVAMO.

SAMO NJEGA OBOŽAVAMO, I NIKOGA
DRUGOG.

SAMO NJEMU DOVIMO, I
NIKOME DRUGOM.



SAMO NJEMU PADAMO NA
SEDŽDU, I NIKOME DRUGOM.



POKORAVAMO MU SE, I NISMO
MU NEPOKORNI.

نَعْبُدُ اللَّهَ رَبَّنَا

خَلَقَنَا اللَّهُ لِعِبَادَتِهِ

نَعْبُدُ اللَّهَ وَ لَا نَعْبُدُ غَيْرَهُ

نَدْعُوهُ وَلَا نَدْعُو غَيْرَهُ

نَسْجُدُ لَهُ وَ لَا نَسْجُدُ لِغَيْرِهِ

نُطِيعُهُ وَ لَا نَعْصِيهِ

NEKI LAŽNI BOGOVI (TAGUTI) KOJE LJUDI BESPRAVNO OBOŽAVAJU

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ
الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

Allah je Zaštitnik mu'minā i On ih izvodi iz tmina na svjetlo, a kafirima su zaštitnici taguti i oni ih odvede sa svjetla u tmine, oni će biti stanovnici džehennema, oni će u njemu vječno ostati.

Sūrah, El-Baqara, ajet 257



~~Propisivanje
zakona mimo
Allahovog
šer'ata, i
suđenje njima.~~

~~Sihrbazi,
proroci, vračari,
itd.~~



~~Demokratija
Socializam
Komunizam
Kapitalizam
Marksizam
Nacionalizam
Sekularizam
Ateizam
Deizam~~



~~Šejtan
Zvijezde
Sunce
Mjesec
Kabarovi
Vatra
Kipovi
Džinni
Itd.~~



Usmena pitanja

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

Pitanje broj 1:
ZAŠTO TE JE STVORIO ALLAH?

س1 – لِمَاذَا خَلَقَكَ اللَّهُ ؟

Pitanje broj 2:
KOME UPUĆUJEŠ DOVU KADA SE
RAZBOLIŠ?

س2 – مَنِ الَّذِي تَدْعُو إِذَا مَرِضْتَ ؟

Pitanje broj 3:
KOME UPUĆUJEŠ DOVU U NAMAZU?

س3 – مَنِ الَّذِي تَدْعُو فِي صَلَاتِكَ ؟

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Muhammed je Allahov poslanik, sallallahu 'alejhi we sellem

NAŠ VJEROVJESNIK JE MUHAMMED,
SIN ABDULLAHA, SIN
ABDULMUTTALIBA, SALLALLAHU
'ALEJHI WE SELLEM.

ROĐEN JE U MEKKI, A
UMRO JE U MEDINI.



UZVIŠENI ALLAH GA JE
POS�AO SVIM LJUDIMA
DA IH PODUČI ISLAMU.



NAŠ VJEROVJESNIK
MUHAMMED SALLALLAHU
'ALEJHI WE SELLEM JE ZADNJI
ALLAHOV POSLANIK.

نَبِيُّنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عَبْدِ الْمُطَّلِبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

وُلِدَ فِي مَكَّةَ وَ تُوُفِّيَ فِي الْمَدِينَةِ

أَرْسَلَهُ اللَّهُ - تَعَالَى - إِلَى
جَمِيعِ النَّاسِ لِيُعَلِّمَهُمُ الْإِسْلَامَ

نَبِيُّنَا مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ آخِرُ رُسُلِ اللَّهِ

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ
اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا

Muhammed nije roditelj nijednom od vaših ljudi, nego je Allahov poslanik i posljednji vjerovjesnik - a Allah sve dobro zna.

Sūrah, El-Ahzāb, ajet 40

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ

Muhammed je Allahov Poslanik

Sūrah, El-Feth, ajet 29

Usmena pitanja

Pitanje broj 1:
KO JE TVOJ VJEROVJESNIK?

Pitanje broj 2:
GDJE JE ROĐEN, I GDJE JE UMRO?

Pitanje broj 3:
KOME GA JE POSLAO UZVIŠENI ALLAH?

Pitanje broj 4:
ZAŠTO GA JE POSLAO UZVIŠENI ALLAH?

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

س1 – مَنْ نَبِيُّكَ ؟

س2 – أَيْنَ وُلِدَ ؟ وَ أَيْنَ تُؤَفِّي ؟

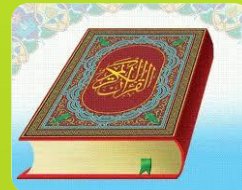
س3 – إِلَى مَنْ أَرْسَلَهُ اللَّهُ ؟

س4 – لِمَاذَا أَرْسَلَهُ اللَّهُ ؟

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Muhammed je Allahov poslanik, sallallahu 'alejhi we sellem

UZVIŠENI ALLAH JE NJEMU
OBJAVIO QUR'ĀN EL-KERIM
(QUR'AN PLEENITI).



أَنْزَلَ اللَّهُ - تَعَالَى -
عَلَيْهِ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ

ON POZIVA NA IBADET SAMO
ALLAHU JEDINOM, I
OSTAVLJANJE IBADETA BILO
ČEMU DRUGOM MIMO NJEGA.

يَدْعُو إِلَى عِبَادَةِ اللَّهِ وَحْدَهُ وَ تَرْكِ
عِبَادَةِ غَيْرِهِ

NA NAMA JE OBAVEZA DA
VJERUJEMO U NJEGOVU
POSLANICU.

يَجِبُ عَلَيْنَا التَّصَدِيقُ بِرِسَالَتِهِ

NA NAMA JE OBAVEZA DA GA VOLIMO.

يَجِبُ عَلَيْنَا مَحَبَّتَهُ

NA NAMA JE OBAVEZA DA SMO MU
POKORNI, I DA ZABRANJUJEMO
NEPOKORNOST NJEMU.

تَجِبُ عَلَيْنَا طَاعَتُهُ وَ تَحْرِمُ
مَعْصِيَتَهُ

Usmena pitanja

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

Pitanje broj 1:

ŠTA JE TO ŠTO JE UZVIŠENI
ALLAH OBJAVIO SVOME
VJEROVJESNIKU, SALLALLAHU
'ALEJHI WE SELLEM?

س1 – مَا الَّذِي أَنْزَلَهُ اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟

Pitanje broj 2:

DA LI NAM JE OBAVEZA DA
VJERUJEMO U POSLANICU
VJEROVJESNIKA, SALLALLAHU
'ALEJHI WE SELLEM?

س2 – هَلْ يَجِبُ التَّصَدِيقُ بِرِسَالَةِ النَّبِيِّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟

Pitanje broj 3:

U ŠTA POZIVA VJEROVJESNIK,
SALLALLAHU 'ALEJHI WE
SELLEM?

س3 – إِلَى مَاذَا يَدْعُو النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟

Islam je naš
dīn



الإِسْلَامُ دِينُنَا

ISLAM JE ALLAHOV TEWHID,
POKORNOST NJEMU I OSTAVLJANJE
GRIJEŠENJA PREMA NJEMU.

الإِسْلَامُ تَوْحِيدُ اللَّهِ وَ طَاعَتُهُ
وَ تَرْكُ مَعْصِيَتِهِ

OSNOVA ISLAMA JE DA
SVJEDOČIŠ LA ILAHE
ILLAALLAH I DA JE MUHAMMED
RESŪLULLĀH.

أَسَاسُ الإِسْلَامِ أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ

NE TRAŽIM DRUGI DĪN
PORED ISLAMA.



لَا أُبْتَغِي دِينًا غَيْرَ الإِسْلَامِ

SVAKI DRUGI DĪN PORED ISLAMA
JE NEVALIDAN.

كُلُّ دِينٍ غَيْرِ الإِسْلَامِ بَاطِلٌ

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ
الْخَاسِرِينَ

A onaj ko želi neku drugu vjeru osim islama, neće mu biti
primljena, i on će na onom svijetu nastradati.

Sûrah, Âli 'Imrân, ajet 85

I S L A M

Usmena pitanja

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

Pitanje broj 1:
KOJI JE TVOJ DĪN?

س1 – مَا دِينُكَ ؟

Pitanje broj 2:
ŠTA JE OSNOVA ISLAMA?

س2 – مَا أَساسُ الْإِسْلَامِ ؟

Pitanje broj 3:
KOJI JE DĪN ISPRAVAN, A
KOJI NEVALIDAN?

س3 – مَا الدِّينُ الصَّحِيحُ، وَمَا
الدِّينُ الْبَاطِلُ ؟

الفقه

E1 - Fiqh

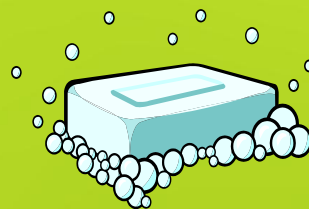
ČISTOĆA

ALLAH NAM JE NAREDIO ČISTOĆU.

OD ČISTOĆE JE I ABDEST.

OD ČISTOĆE JE DA SE SA VODOM
UKLONI NEČIST SA TIJELA,
ODJEĆE, I MJESTA GDJE SE
OBAVLJA NAMAZ.

NA MENI JE OBAVEZA
DA UZMEM ABDEST
PRIJE NAMAZA.



الطَّهَارَةُ

اللَّهُ أَمَرَنَا بِالطَّهَارَةِ .

الْوُضُوءُ مِنَ الطَّهَارَةِ .

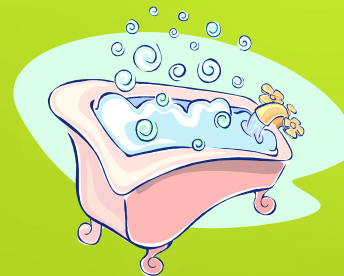
مِنَ الطَّهَارَةِ إِزَالَةُ النَّجَاسَةِ عَنِ
الْبَدَنِ، وَالْمَلَابِيسِ، وَ مَكَانِ
الصَّلَاةِ بِالْمَاءِ

يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَتَوَضَّأَ قَبْلَ الصَّلَاةِ

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ

Allah zaista voli one koji se često kaju i voli one koji se mnogo čiste.

Sūrah, El-Baqara, ajet 222



Usmena pitanja

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

Pitanje broj 1:
KO JE ONAJ KOJI NAM JE NAREDIO
ČISTOĆU?

س1 – مَنِ الَّذِي أَمَرَنَا بِالطَّهَّارَةِ ؟

Pitanje broj 2:
KOJE STVARI OBUHVATA ČISTOĆA?

س2 – مَا الْأَشْيَاءُ الَّتِي تَشْمُلُهَا الطَّهَّارَةُ ؟

Pitanje broj 3:
DA LI JE ABDEST OD ČISTOĆE?

س3 – هَلِ الْوُضُوءُ مِنَ الطَّهَّارَةِ ؟

Pitanje broj 4:
SA KOJOM STVARI NESTAJE
NEČIST?

س4 – بِأَيِّ شَيْءٍ تَزَالُ النِّجَاسَةُ ؟

OPIS ABDESTA

1 - NIJJETIM ABDEST SRCEM I
GOVORIM: BISMILLAH.

2 - PEREM ŠAKE TRI PUTA.

3 - ISPIREM USTA I NOS
TRI PUTA.

4 - PEREM LICE TRI PUTA.

5 - PEREM RUKE DO
LAKATA TRI PUTA.

6 - POTIREM GLAVU I
UŠI ZAJEDNO JEDNOM.

7 - PEREM STOPALA DO
ČLANAKA TRI PUTA.

صِفَةُ الْوُضُوءِ

1 - أَنْوِي الْوُضُوءَ، وَأَقُولُ: بِسْمِ اللَّهِ

2 - أَغْسِلُ كَفَّيَّ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

3 - أَتَمَضَّمُضُ وَ أَسْتَنْشِقُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

4 - أَغْسِلُ وَجْهِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

5 - أَغْسِلُ يَدَيَّ إِلَى الْمِرْفَقَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

6 - أَمْسَحُ رَأْسِي مَعَ أُذُنَيَّ مَرَّةً وَاحِدَةً

7 - أَغْسِلُ رِجْلَيَّ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ

O vjernici, kad hoćete da molitvu obavite, lica svoja i ruke svoje do iza lakata operite, a dio glava svojih potarite i noge svoje do iza članaka.

Sūrah, El-Maida, ajet 6









Usmena pitanja

Pitanje broj 1:
S ČIME ZAPOČINJEŠ ABDEST?

Pitanje broj 2:
DO KOJEG MJESTA PEREŠ RUKE?

Pitanje broj 3:
KOLIKO PUTA POTIREŠ GLAVU?

Pitanje broj 4:
DO KOJEG MJESTA PEREŠ STOPALA?

Pitanje broj 5:
POREDAJ SLJEDEĆE ORGANE TIJELA
SHODNO NJIHOVOM REDOSLIJEDU U
OPISU ABDESTA?

Lice - Glava - Ruke - Stopala

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

س1 - بِمَاذَا تَبْدَأُ فِي الْوُضُوءِ ؟

س2 - إِلَى أَيِّ مَوْضِعٍ تَغْسِلُ يَدَيْكَ ؟

س3 - كَمْ مَرَّةً تَمْسَحُ رَأْسَكَ ؟

س4 - إِلَى أَيِّ مَوْضِعٍ تَغْسِلُ رِجْلَيْكَ ؟

س5 - رَتِّبِ الْأَعْضَاءَ الْآتِيَةَ حَسَبَ صِفَةِ
الْوُضُوءِ :

الرِّجْلَيْنِ - اليَدَيْنِ - الرَّأْسِ - الْوَجْهِ

NAMAZ

NAMAZ JE DRUGI STUB OD STUBOVA ISLAMA.

ČUVANJE NAMAZA JE JEDAN OD UZROKA ULASKA U DŽENNET.

PET OBAVEZNIH NAMAZA SU:



الصَّلَاةُ

الصَّلَاةُ هِيَ الرُّكْنُ الثَّانِي مِنْ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ

الْمُحَافَظَةُ عَلَى الصَّلَاةِ سَبَبٌ لِدُخُولِ الْجَنَّةِ

الصَّلَوَاتُ الْمَفْرُوضَةُ خَمْسٌ وَ هِيَ :

5	4	3	2	1
العِشَاءُ Jacija	المَغْرِبُ Akšam	العَصْرُ Ikindija	الظُّهْرُ Podne	الفَجْرُ Sabah
أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ ٤	ثَلَاثُ رَكَعَاتٍ ٣	أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ ٤	أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ ٤	رَكَعَتَانِ ٢
4 Rekata	3 Rekata	4 Rekata	4 Rekata	2 Rekata



حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ

Čuvajte namaz, naročito srednji namaz, i pred Allahom ponizno stojte!

Sūrah, El-Baqara, ajet 238

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ

Pomozite sebi strpljenjem i molitvom, a to je zaista teško, osim poslušnima.

Sūrah, El-Baqara, ajet 45

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

I molitvu obavljajte i zekat dajite, a za dobro koje za sebe pripremite naći ćete nagradu kod Allaha, jer Allah dobro vidi ono što radite.

Sūrah, El-Baqara, ajet 110

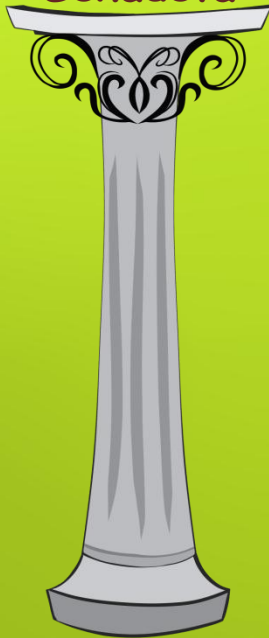
وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنَ اللَّيْلِ

I obavljaj molitvu početkom i krajem dana, i u prvim časovima noći!

Sūrah, Hud, ajet 114

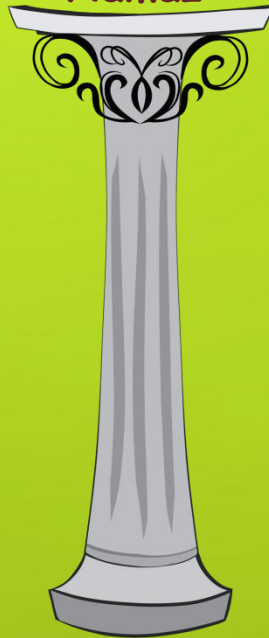
I

Dva
Šehadeta



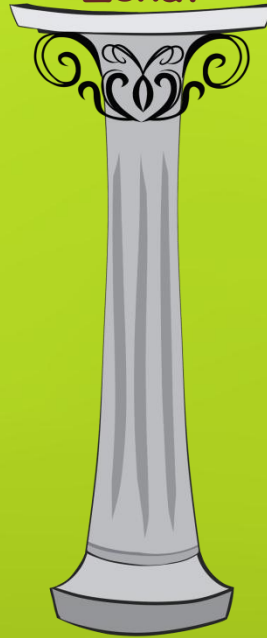
S

Namaz



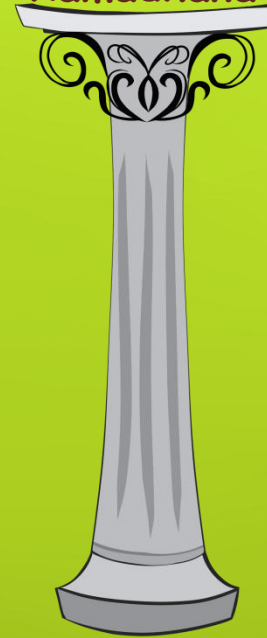
L

Zekat



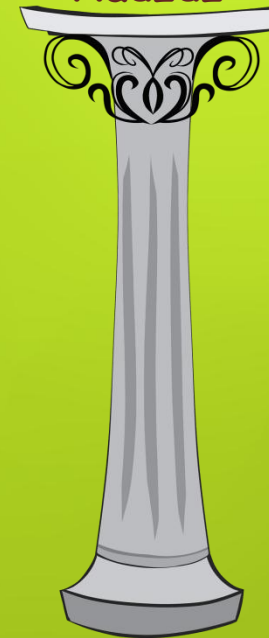
A

Post
Ramadhana



M

Hadždž



Usmena pitanja

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

Pitanje broj 1:
KOJI JE DRUGI STUB OD STUBOVA
ISLAMA?

س1 – مَا الرُّكْنُ الثَّانِي مِنْ أَرْكَانِ الْإِسْلَامِ ؟

Pitanje broj 2:
KOJIH SU PET (OBAVEZNIH) NAMAZA?

س2 – مَا الصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ ؟

Pitanje broj 3:
KOLIKO REKATA IMA IKINDIJA NAMAZ?

س3 – كَمْ عِدَدِ رَكَعَاتِ الْعَصْرِ ؟

Pitanje broj 4:
SPOJI IZMEĐU RIJEČI U REDU (A) SA
ODGOVARAJUĆIM BROJEVIMA IZ REDA
(B)!

س4 – صَلِّ بَيْنَ الْكَلِمَاتِ فِي عَمُودِ (أ) وَمَا
يُنَاسِبُهَا مِنْ عَمُودِ (ب) ؟

(B) Broj Rekata - (ب) عدد الركعات

(A) - (أ)

4

٤

Podne الظُّهْرُ

2

٢

Akšam الْمَغْرِبُ

4

٤

Sabah الْفَجْرُ

3

٣

Jacija الْعِشَاءُ

OPIS
NAMAŽA

صِفَةُ الصَّلَاةِ

الله أكبر

الله أكبر

الله أكبر



1 - أَسْتَقْبِلُ الْقِبْلَةَ ، وَ أَكْبِرُ تَكْبِيرَةَ الْإِحْرَامِ

1 - OKREĆEM SE PREMA KIBLI I DONOSIM POČETNI
TEKBIR. (Zapamti da se početni tekbir zove: تَكْبِيرَةُ الْإِحْرَامِ
TEKBIRATU-L-IHRAM)

2 - أَقْرَأُ الْفَاتِحَةَ ثُمَّ أَقْرَأُ شَيْئاً مِمَّا أَحْفَظُ مِنَ الْقُرْآنِ

2 - UČIM SURU EL-FĀTIHA, PA ZATIM UČIM JOŠ
NEŠTO ŠTO ZNAM NAPAMET IZ QUR'ANA.

3 - أَرْكَعُ قَائِلاً اللهُ أَكْبَرُ ، وَ أَقُولُ فِي الرُّكُوعِ:
سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

3 - ČINIM RUKŪ'U GOVOREĆI: اللهُ أَكْبَرُ , I DOK
SAM NA RUKŪ'U GOVORIM: سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

4 - أَرْفَعُ مِنَ الرُّكُوعِ قَائِلًا: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ ، رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ

4 - PODIŽEM SE SA RUKŪ'A GOVOREĆI: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ ZATIM: رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ

5 - أَسْجُدُ قَائِلًا: اللَّهُ أَكْبَرُ ، وَ أَقُولُ فِي السُّجُودِ: سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

5 - ČINIM SEDŽDU GOVOREĆI: اللَّهُ أَكْبَرُ , I DOK SAM NA SEDŽDI GOVORIM:
سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

6 - أَعْتَدِلُ قَائِلًا: اللَّهُ أَكْبَرُ ، وَأَقُولُ فِي الْجُلُوسِ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ: رَبِّ اغْفِرْ لِي

6 - ISPRAVLJAM SE U SJEDÉĆI POLOŽAJ GOVOREĆI: اللَّهُ أَكْبَرُ , I NA
SJEDENJU IZMEĐU DVIJE SEDŽDE GOVORIM: رَبِّ اغْفِرْ لِي

7 - أَسْجُدُ ثَانِيَةً قَبْلًا: اللَّهُ أَكْبَرُ، وَأَقُولُ فِي السُّجُودِ: سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

7 - ČINIM DRUGU SEDŽDU GOVOREĆI: اللَّهُ أَكْبَرُ , I DOK SAM NA SEDŽDI GOVORIM: سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

8 - أَقُومُ لِلرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ قَائِلًا: اللَّهُ أَكْبَرُ وَأَفْعَلُ فِيهَا مِثْلَ مَا فَعَلْتُهُ فِي الرَّكْعَةِ الْأُولَى

8 - USTAJEM NA DRUGI REKAT GOVOREĆI: اللَّهُ أَكْبَرُ I RADIM U DRUGOM REKATU SVE KAO ŠTO SAM RADIO U PRVOM.

9 - أَجْلِسُ بَعْدَ الرَّكْعَةِ الثَّانِيَةِ لِلتَّشَهُدِ الْأَوَّلِ

9 - SJEDAM NAKON DRUGOG REKATA RADI PRVOG TEŠEHUDDA.

10 - أَفْعَلُ فِي بَقِيَّةِ صَلَاتِي مِثْلَمَا فَعَلْتُهُ فِي الرَّكْعَتَيْنِ السَّابِقَتَيْنِ وَأَقْتَصِرُ
عَلَى قِرَاءَةِ الْفَاتِحَةِ

10 - RADIM U OSTATKU MOGA NAMAZA KAO ŠTO SAM RADIO U PRETHODNA
DVA REKATA SKRAĆUJUĆI UČENJE SAMO NA SURU EL-FĀTIHA.

11 - أَجْلِسُ فِي آخِرِ صَلَاتِي لِلتَّشَهُدِ الْأَخِيرِ وَالصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ أَسَلِّمُ

11 - SJEDAM NA KRAJU MOGA NAMAZA RADI ZADNJEG TEŠEHUDDA I
SALAWATA NA POSLANIKA SALLALLAHU 'ALEJHI WE SELLEM, ZATIM
PREDAJEM SELAM.



Stajanje između rukū'a i sedžde, spuštanje na sedždu

7



Vraćanje sa rukū'a

6



Ar-Rukū'

5



Sjedenje između dvije sedžde

10



Ispravljanje sa sedžde u sjedeći položaj

9



Es-Sudžūd (činjenje sedžde)

8





Prvi tešehhud (sjedenje nakon drugog rekata)

Ustajanje na drugi rekat



Zadnji tešehhud



17
(b)

Slike išarete na pomjeranje kažiprsta prilikom tešehhuda, međutim, ovo je tačka razilaženja među učenjacima sljedbenika sunneta. Mnogobrojne su sahih predaje o držanju kažiprsta pravo uperenog prema ka'bi za vrijeme tešehhuda, dok to nije slučaj sa tekstovima gdje se spominje pomjeranje.

Zadnji tešehhud



17
(a)

Ovo sjedenje se zove Et-Tawarruk i praktikuje se na drugom sjedenju u namazu (u svim obaveznim namazima osim Sabaha), a u namazima koji imaju samo jedno sjedenje poput Sabaha praktikuje se sjedenje El-Iftirāš, tj. da se sjedne na lijevo stopalo koje se postavi (tj. "prostire" افترش) kao firāš (krevet) ispod tijela. Više o ovome se nalazi na sljedećoj stranici.

Predavanje selama na desnu i lijevu stranu



19



18



جاسة التَّوَرُّك

يسن الجلوس متوركا في
التشهد الأخير في الصلوات
الثلاثية والرباعية
(المغرب - الظهر -
العصر - العشاء)



جاسة الافتراش

يسن الجلوس مفترشا
في كل جلسات الصلاة
عدا التشهد الأخير من
الصلوات الثلاثية والرباعية

Dželsetu-t-Tawarruk

Ovaj način sjedenja je sunnet
prilikom zadnjeg tešehhuda u
namazima koji imaju 3 i 4 rekata
(tj. المغرب Akšam, الظهر Podne, العصر
Ikindija, العشاء Jacija).

Dželsetu-l-Iftirāš

Ovaj način sjedenja je sunnet
prilikom svakog sjedenja u
namazu, osim na zadnjem
tešehhudu namaza koji imaju 3
(tj. El-Magrib, Akšam) i 4 rekata.
(Sa izrazom 3 i 4 rekata se misli
na namaze koji imaju 2 tešehhuda)

Usmena pitanja

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

Pitanje broj 1:
KAKO SE ZOVE PRVI TEKBIR U
NAMAZU?

س1 – مَاذَا تُسَمِّي التَّكْبِيرَ الْأَوَّلَى فِي
الصَّلَاةِ؟

Pitanje broj 2:
ŠTA GOVORIŠ KADA RADIŠ
RUKU'U?

س2 – مَاذَا تَقُولُ فِي الرُّكُوعِ؟

Pitanje broj 3:
ŠTA GOVORIŠ KADA ŽELIŠ DA
SE DIGNEŠ SA RUKU'A?

س3 – مَاذَا تَقُولُ إِذَا أَرَدْتَ الرَّفْعَ مِنَ
الرُّكُوعِ؟

Pitanje broj 4:
ŠTA GOVORIŠ NA SEDŽDI?

س4 – مَاذَا تَقُولُ فِي السَّجُودِ؟



ET-TEŠEHHUD

التَّشَهُّدُ

فِي الْجُلُوسَةِ الْأُولَى مِنَ الصَّلَاةِ أَقْرَأُ التَّشَهُّدَ
(وَيُسَمَّى التَّشَهُّدُ الْأَوَّلَ) وَهُوَ:

NA PRVOM SJEDENJU U NAMAZU UČIM TEŠEHHUD
KOJI SE ZOVE PRVI TEŠEHHUD, A ON GLASI:

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ
عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

(Ovo je jedna od više različitih sahih verzija tešehhuda.
Prenosi je El-Bukhārij rahimehullāh.)

فِي الْجُلُوسَةِ الْآخِرَةِ مِنَ الصَّلَاةِ أَقْرَأُ التَّشَهُّدَ (وَيُسَمَّى التَّشَهُّدُ
الْآخِرَ) ثُمَّ أَصَلِّي عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَقُولُ:

NA ZADNJEM SJEDENJU U NAMAZU UČIM TEŠEHHUD KOJI
SE ZOVE ZADNJI TEŠEHHUD, ZATIM UČIM SALAWATE NA
VJEROVJESNIKA SALLALLAHU 'ALEJHI WE SELLEM:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ
عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا
بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ
حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

(Ovo je jedna od više različitih sahih verzija od
"As-Salatu-l-Ibrahimiyya" a prenose je
El-Bukhari i Muslim, Allah im se smilovao.)

Usmena pitanja

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

Pitanje broj 1:
PROUČI PRVI TEŠEHHUD?

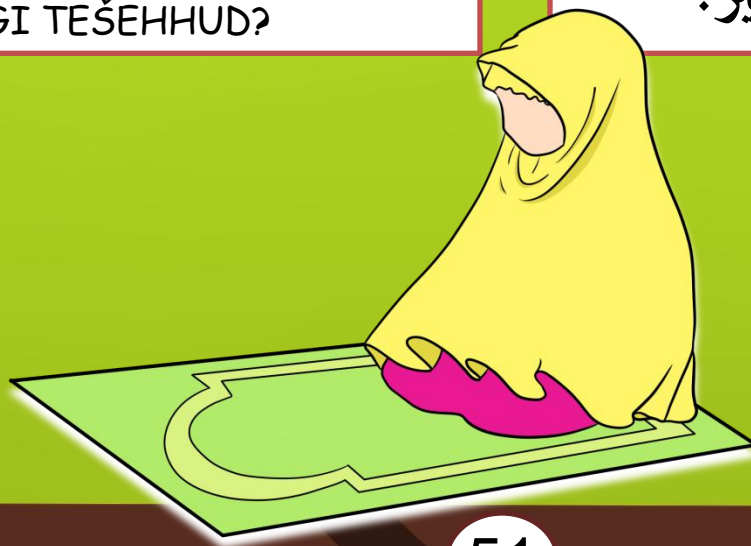
س1 – أَذْكَرُ التَّشَهُّدِ الْأَوَّلِ؟

Pitanje broj 2:
KADA SE UČI PRVI TEŠEHHUD?

س2 – مَتَى تَقْرَأُ التَّشَهُّدَ الْأَوَّلَ؟

Pitanje broj 3:
PROUČI DRUGI TEŠEHHUD?

س3 – أَذْكَرُ التَّشَهُّدِ الْآخِرِ؟



STVARI KOJE
PONIŠTAVAJU NAMAZ

مَنْطَلَاتُ الصَّلَاةِ

الْحَرَكَةُ الْكَثِيرَةُ

الْكَلَامُ

الضَّحْكُ

الشَّرْبُ

الْأَكْلُ

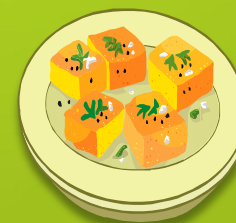
Mnogo pokreta

Govor

Smijeh

Piće

Jelo



Usmena pitanja

أَسْئَلَةٌ شَفَهِيَّةٌ

Pitanje broj 1:
SPOMENI TRI STVARI KOJE
PONIŠTAVAJU NAMAZ?

س1 – اذْكُرْ ثَلَاثَةً مِنْ مُبْطِلَاتِ الصَّلَاةِ؟

Pitanje broj 2:
KAKAV JE PROPIS NAMAZA
ONOGA KO SE PUNO POMJERA
U NAMAZU?

س2 – مَنْ أَكْثَرَ الْحَرَكَةِ فِي الصَّلَاةِ، مَا
حُكْمُ صَلَاتِهِ؟

Pitanje broj 3:
DA LI SMIJEH PONIŠTAVA
NAMAZ?

س3 – هَلِ الضَّحْكُ يُبْطِلُ الصَّلَاةَ؟

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Gospodaru naš, primi od nas, jer Ti, uistinu, sve čuješ i znaš!

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ
صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

Gospodaru moj, omogući mi da budem zahvalan na blagodati Tvojim, koju Si ukazao meni i roditeljima mojim, i da činim dobra djela na zadovoljstvo Tvoje, i uvedi me, milošću Svojom, među dobre robove Svoje!

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ
الْوَهَّابُ

Gospodaru naš, ne dopusti srcima našim da skrenu, kad si nam već na pravi put ukazao, i daruj nam Svoju milost, Ti si uistinu Onaj koji mnogo daruje!

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

Gospodaru naš, podaj nam dobro i na ovom i na onom svijetu, i sačuvaj nas
patnje u ognju!

رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاء

Gospodaru naš, Ti primi dovu moju!

Veličanstven je Gospodar tvoj,
Dostojanstveni, i daleko od onoga
kako ga opisuju oni!

I mir poslanicima

I hvaljen neka je Allah, Gospodar
svjetova!

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا
يَصِفُونَ

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Izvor obrazovnog materijala:

- Knjiga التوحيد و الفقه za prvi razred osnovne škole korištena u S. Arabiji. (glavnina sadržaja knjige)
- Slike o abdestu od stranice broj 30 do 33 preuzete sa: www.hyant3lm.blogspot.com
- Slike o namazu od stranice broj 43 do 46 preuzete sa: www.hyant3lm.blogspot.com
- Slika o namazu na stranici broj 47 preuzeta sa: www.albetaqa.com

Sadržaj:

ET-TEWHID	1
Allah je moj <i>Gospodar</i>	3
Allah je El-Khāliq (Stvoritelj - Onaj Koji sve stvara)	5
Neke od zadivljujućih stvari Allahove moći posmatrajući Njegova stvorenja	8
Allah je Ar-Rāziq (Opskrbitelj - Onaj Koji daje opskrbu)	9
Mi volimo Allaha našega <i>Gospodara</i>	12
Mi obožavamo Allaha našega <i>Gospodara</i>	14
Neki lažni bogovi (taguti) koje ljudi bespravno obožavaju	15
Muhammed je Allahov poslanik sallallahu 'alejhi we sellem	17
Muhammed je Allahov poslanik sallallahu 'alejhi we sellem (2. dio)	20
Islam je naš dīn	22
EL - FIQH	25
Čistoća	26
Opis Abdesta	29
Način na koji se uzima abdest	30
Namaz	35
Opis namaza	39
Način na koji se klanja namaz	43
Et - Tešehhud	49
Stvari koje poništavaju namaz	52
Izvor obrazovnog materijala	56
Sadržaj	57

